



Nº albarán : 80485331
Del/Note Nb: 20.02.2020
Fecha Exp : 20.02.2020
Del/ Date : 20.02.2020

Transportista/Carrier	Transport number: 276312
Razón social :	LKW WALTER Internationale
Social name :	180 258466
Matrícula :	
Plate No :	7384FWJ
Remolque :	
Remoc.plate :	501018 9803

Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To _____

Cilente : Magna PT S.p.A.
Customer: _____
Dirección: _____
Deladdress: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta : _____
Center : _____

Puerta de descarga: _____
Unloading point : _____

Puesto de consumo : _____
Point of consumption : 14249

1587h

Proveedor / Supplier	
Código: Code :	91000014
Dirección: Address :	Polígono Kataide
Población: City :	Mondragon 20500
País : Country :	España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Packaging	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received								
2510630003	C MECANISMOS 251031048	625		PZA	TBA-501494	025	15802044/15807207	25	550004306701		
KUEHN + MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantita dichiarata: 625 Quantita effettiva: Tipo imballaggio: 25 Quantita imballi: Conformita alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 24/02/2020											
Peso netto total : Total net weight:		4.906,250				6.511,250				N° total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 025	

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
DI ROMAN MARTHOOREN  M. S. Cooper				

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor, filitador o receptor del residuo.

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)
Fagor Ederlan Koop.E.
 Torrebaso Pasealekua, 7
 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
 NIF ESE-900252002

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
 LETTRE DE VOYAGE INTERNATIONALE
 INTERNATIONAL CARRIAGE NOTE



Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).
 Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
 This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

**DOCUMENTO DE CONTROL
 CARTA DE PORTE**

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Magre PT S.p.A
 Via Lidamm, 4
 Modugno Bari 70026 (I)

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)



TransDIOR, SL
 C/ Francisco Arrio, 40
 19004 Guadalajara España
 Tel. +34 949 24 73 41
 Fax: +34 949 21 07 73
 Web: www.transdior.com

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
 Place of delivery of the goods (place, country)

BAR. (I)

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Distancia Km. **7384 FWT HROXM 349**

17 Porteadores sucesivos (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address)

SAMA TRASPORTI S.R.L.S.
 Via S. Sabino, 4
 83030 PIETRADEPUSI (AV)
 P. IVA 02990700649

18 Reservas y observaciones del porteador / Reservations and observations

EL PORTEADOR NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DESPERFECTOS QUE PUEDAN OCURRIR A LA MERCANCÍA COMO CONSECUENCIA DE LA MALA ESTIBA O DEFICIENCIA DE EMBALAJE, ASÍ MISMO NO SE OBLIGA A ATENDER POSIBLES RECLAMACIONES POR PERDIDA O AVERÍAS QUE ADEMÁS DE SER DENUNCIADA CONFORME ESTABLECE EL ART. 30 DEL CONVENIO C.M.R., DEBERÁN SER JUSTIFICADAS POR INFORME DEL COMISARIO DE AVERÍAS.

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

PD485334/2
80485563

6 Marcas y números
 Marques et numéros
 Marks and numbers

7 Número de bultos
 Nombre de colis
 Number of packages

8 Clase de embalaje
 Mode d'emballage
 Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
 Nature de la marchandise
 Nature of goods

10 N° estadístico
 N° statistique
 Statistical number

11 Peso bruto kg.
 Poids brut. kg.
 Gross weight in kg.

12 Volumen m3
 Cubage m3
 Volume in m3

40 contenedores de piezas de auto

12236

PALETS/PALETTES
 CARGADOS POR EL REMITENTE
 CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
 REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
 LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
 RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS A RECoger
 NON RENDUS, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS
 SI NO
 (ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
 SI NO

Clase
 Class

Chiffre
 Number

Lettre
 Letter

(ADR*)

Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et reserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sondeur	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte Carriage Charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance			
Suplementos: Supplern. Charges:			
Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
 Etablie a
 Established in **ARRABATE** a **20 02** 20**20**

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

KUEHNE+NAGEL S.n.l.

SEIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
 Signature et timbre de l'expéditeur
 Signature and stamp of the sender
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

SAMA TRASPORTI S.R.L.S.
 Via S. Sabino, 4
 83030 PIETRADEPUSI (AV)
 P. IVA 02990700649
ALBO AV6903459K

Firma y sello del transportista
 Signature et timbre du transporteur
 Signature and stamp of the carrier

24 Lugar de recepción de la mercancía / Marchandise recues / Goods received.

24 FEB 2020

"Ricevuto con riserva di verificare qualità e quantità"

Firma y sello del consignatario
 Signature et timbre du destinataire
 Signature and stamp of the consignee
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()